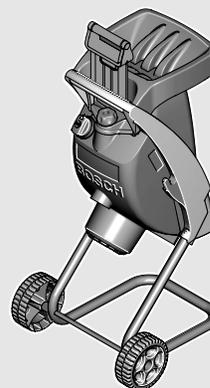


WEU

WEU



Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
Germany

www.bosch-garden.com

F 016 L70 461 (2010.12) O / 95 WEU



3 165140 704618

AXT RAPID

2000 | 2200

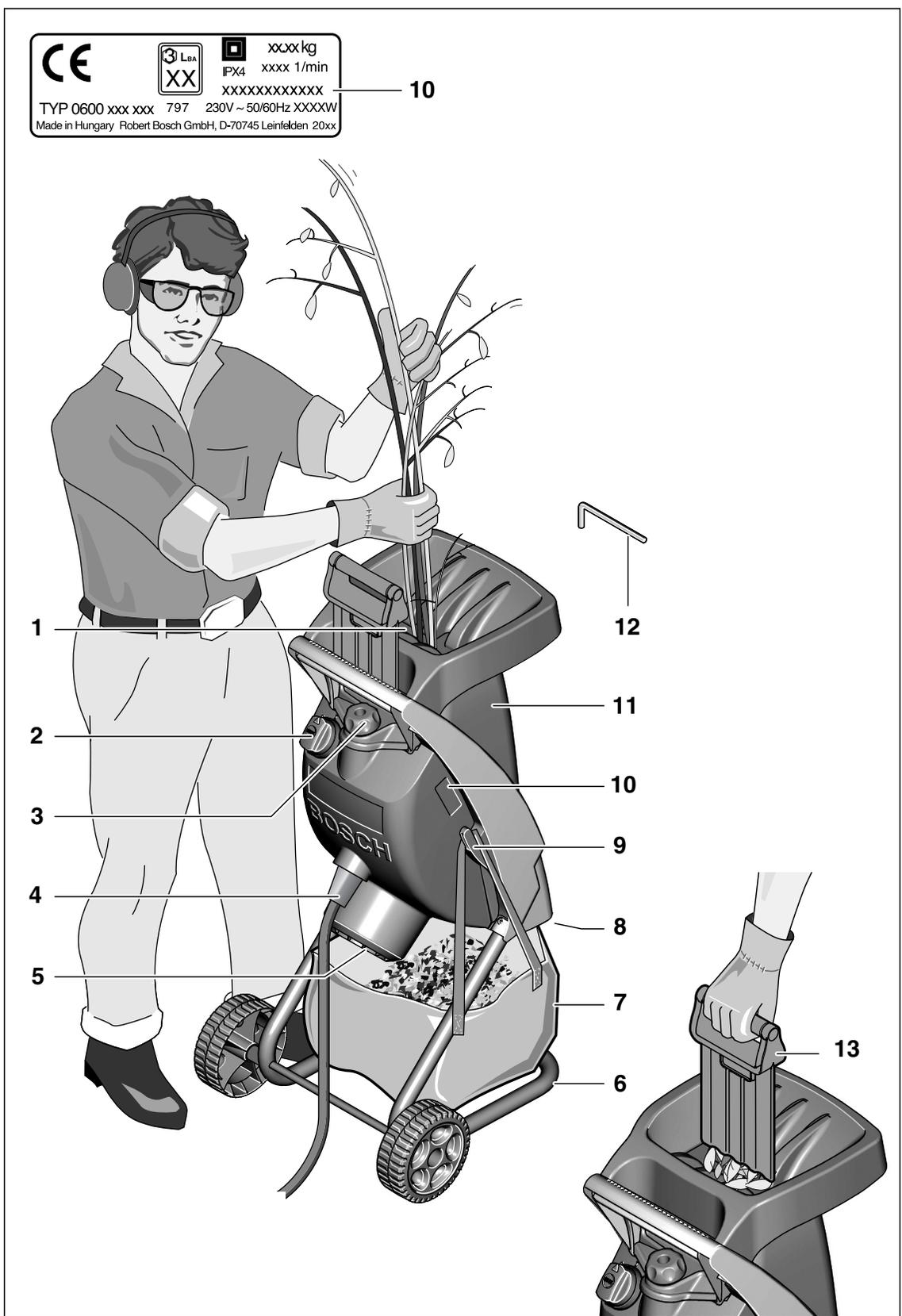
 **BOSCH**

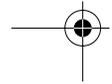
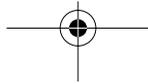
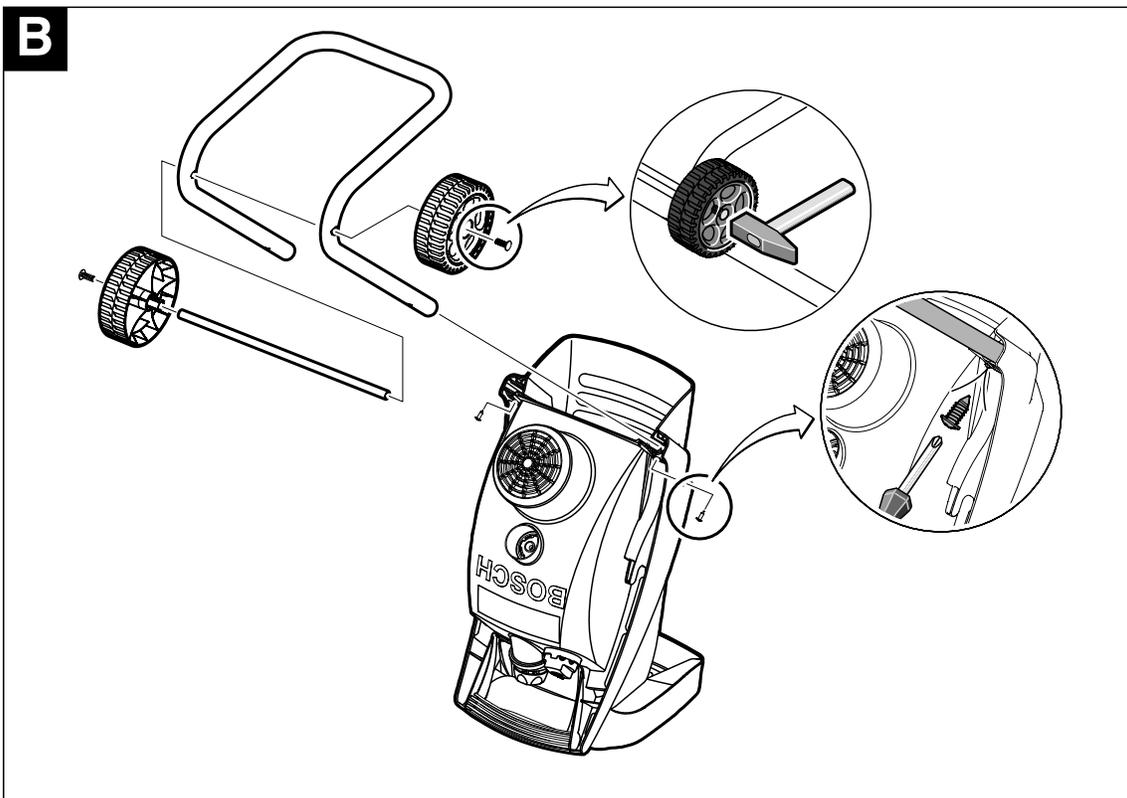
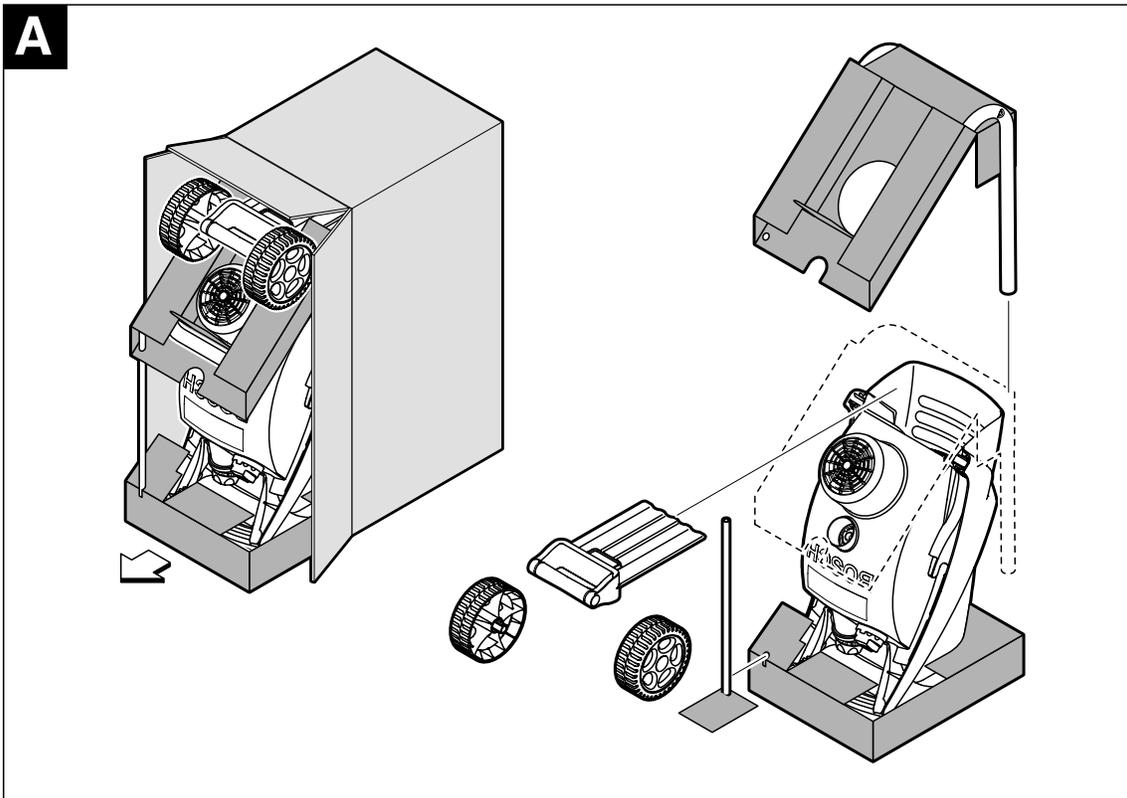
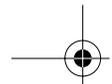
de Originalbetriebsanleitung **el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
en Original instructions **fr** Notice originale
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet

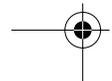
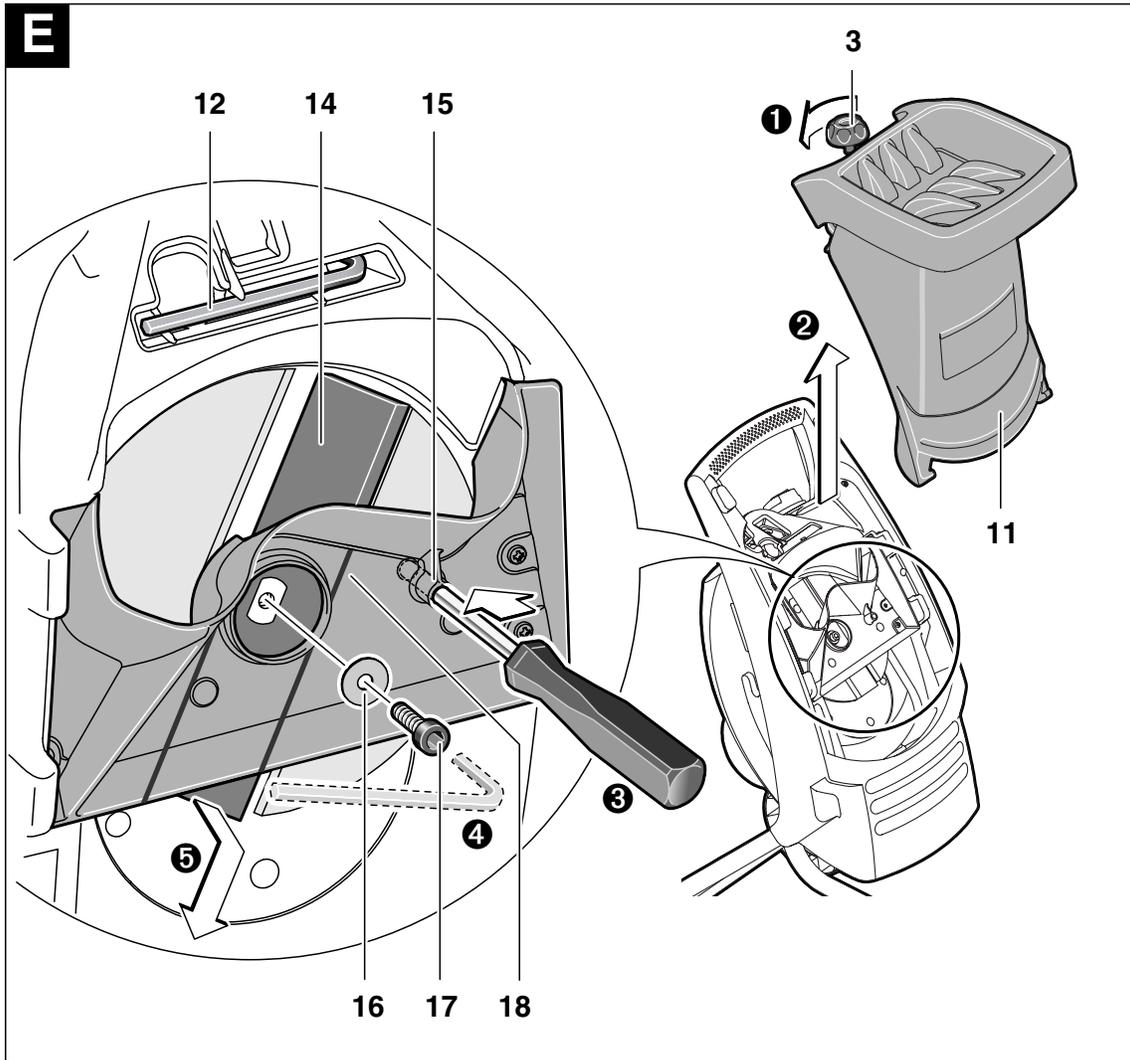
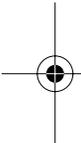
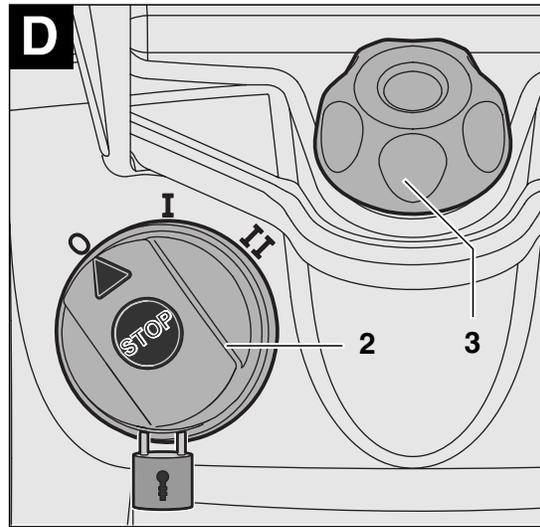
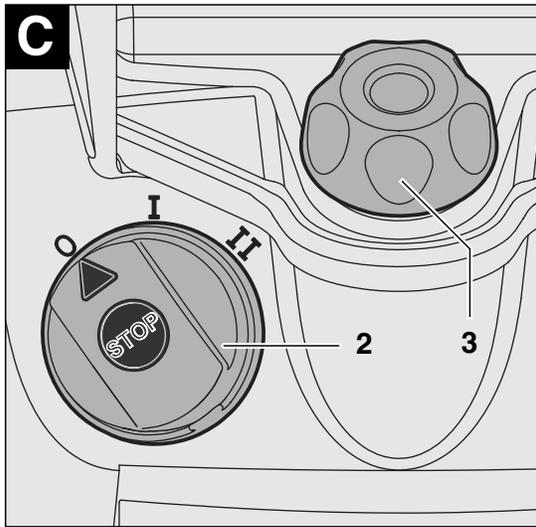
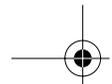


CE **3 LBA XX** **IPX4** **xxxx kg** **xxxx 1/min**
XXXXXXXXXXXX
TYP 0600 xxx xxx 797 230V ~ 50/60Hz XXXXW
Made in Hungary Robert Bosch GmbH, D-70745 Leinfelden 20xx

10









Instrucciones de seguridad



Atención: leer detenidamente estas instrucciones de manejo. Familiarizarse con los elementos de manejo y el uso correcto del aparato. Guardar estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para posteriores consultas. Dejarse instruir prácticamente en el manejo antes de su primera utilización.

Lea las instrucciones de manejo.



¡Peligro debido a la cuchilla en funcionamiento! Mantener alejados las manos y los pies de las aberturas con el aparato en funcionamiento.



Antes de manipular la cuchilla, desconectar el aparato y extraer el enchufe de red. Si llega a dañarse o cortarse el cable de red durante el trabajo, no tocar el cable sino desactivar inmediatamente el fusible del circuito correspondiente. Jamás emplear el aparato con un cable deteriorado.



No dejar funcionar el aparato si se encuentran cerca otras personas. Cuide que las personas que haya en las proximidades mantengan una distancia de seguridad respecto a la máquina.



Antes de tocar las piezas del aparato esperar a que éstas se hayan detenido.



No exponer a la lluvia el aparato. Solamente guardarlo en un lugar seco.



Ponerse unos guantes de protección, calzado fuerte y pantalones largos.



Siempre colocarse unas gafas de protección y protectores auditivos durante la utilización del aparato.



Elimine este producto de forma ecológica.

No introducir las manos en la tolva 1 ni en la boca de expulsión 8 durante el funcionamiento. Después de la desconexión del aparato, éste se mantiene en marcha por inercia durante algunos segundos.

Antes de conectar el aparato éste deberá montarse según las instrucciones adjuntas.

Para incrementar la seguridad eléctrica, se recomienda utilizar un fusible diferencial (RCD) para corrientes de fuga máximas de 30 mA. Debe verificarse el funcionamiento correcto de este fusible diferencial antes de cada utilización.

Únicamente emplear cables de prolongación protegidos contra salpicaduras y homologados para su uso en exteriores.

No tocar el enchufe ni la toma de corriente con las manos mojadas.

No pasar por encima del cable, no aplastarlo, ni tirar de él.

Este aparato no deberá ser utilizado por personas (niños inclusive) con una discapacidad corporal, visual, auditiva o mental, o que no dispongan de suficiente experiencia ni conocimientos, a no ser que sean atendidos por una persona responsable de su seguridad o que sean instruidos en el manejo del aparato.

Vigile a los niños y tome las medidas oportunas para evitar que éstos puedan jugar con el aparato.

Durante su operación no deben encontrarse otras personas o animales dentro de un radio de 3 m. El operador de la máquina es responsable en el área de trabajo frente a terceros.

Bosch solamente puede garantizar el funcionamiento correcto del aparato si se utilizan los accesorios originales previstos.

Familiarizarse primero con estas instrucciones de manejo antes de trabajar con el aparato por primera vez.

No llevar vestimenta holgada, prendas sueltas, ni corbatas.

Trabajar con el aparato colocándolo sobre un lugar despejado de base firme, que no se encuentre demasiado cerca de una pared o de otros objetos.

No haga funcionar el aparato sobre un firme pavimentado o de grava, ya que en este caso podría lesionarle el material que el aparato expulsa.

Antes de la puesta en marcha controlar la sujeción firme de todos los tornillos, tuercas y demás elementos de sujeción así como la colocación correcta de los dispositivos protectores y cubiertas. Sustituir los rótulos de aviso e indicación dañados o ilegibles.

Cerciorarse de que no se encuentre material en la tolva antes de la puesta en marcha del aparato.

Mantener la cara y el cuerpo a una distancia suficiente de la tolva.

Evitar que sus manos, otras partes del cuerpo, o su vestimenta puedan introducirse en la tolva o boca de expulsión, o que queden demasiado cerca de partes móviles. Desconectar el aparato antes de enganchar o desenganchar el saco colector.

Mantener siempre el equilibrio y trabajar sobre una base estable. No inclinarse demasiado hacia adelante.

Alimentar el aparato sin colocarse a una altura mayor a la de la base de éste.

Mantenerse separado de la zona de expulsión al trabajar con el aparato.

Prestar especial atención a que el material con que se alimenta el aparato no contenga objetos metálicos, piedras, botellas, botes ni demás cuerpos extraños.

Si la cuchilla chocase contra un cuerpo extraño, o si el aparato comenzase a hacer un ruido anormal o vibrase excesivamente, desconectarlo inmediatamente para que se detenga la cuchilla. Extraer el enchufe de la toma de corriente y proceder de la manera siguiente:

- determinar los daños
- hacer sustituir o reparar todas las partes dañadas
- controlar si existen partes sueltas, y apretarlas si procede.

No intente reparar por su propia cuenta el aparato, a no ser que disponga de la cualificación para ello.

Cuidar que el material triturado, al irse acumulando, no alcance a obturar la boca de expulsión; ello entorpece la salida del material y puede provocar que el material sea expulsado hacia la tolva.

Si el material se ha atascado en el aparato, desconectarlo y esperar a que se haya detenido la cuchilla. Antes de desatascarlo extraer el enchufe de la toma de corriente.

Dejar montados todos los dispositivos protectores y las cubiertas y prestar atención a que el funcionamiento sea correcto.

No intentar modificar las revoluciones del motor. Si existiese un problema recurrir a un servicio técnico Bosch.

Mantener libre de suciedad las rejillas de refrigeración, para no perjudicar al motor y evitar un posible incendio.

No transportar el aparato con el motor en marcha.

Siempre que se deje solo el aparato, desconectarlo, esperar a que se detenga la cuchilla, y extraer el enchufe de red.

No inclinar el aparato durante el funcionamiento.

Mantenimiento y almacenaje

- Antes de realizar una comprobación, servicio técnico, almacenaje o cambio de accesorio, desconectar el aparato, extraer el enchufe de la toma de corriente, y dejarlo enfriar. Antes de cualquier inspección, ajuste, etc., cerciorarse primero que se hayan detenido todas las partes móviles.
- Cuidar bien y mantener limpio el aparato.
- Para su propia seguridad sustituir las piezas que estén desgastadas o dañadas. Cerciorarse que las piezas de repuesto sean controladas y homologadas por Bosch.
- Emplear cables de prolongación cuya sección no sea inferior a la del cable de red del aparato.
- Inspeccionar periódicamente los cables de alimentación y prolongación en cuanto a posibles daños o síntomas de envejecimiento. No utilizar el aparato si el cable está dañado.
- Al ajustar la cuchilla, tener presente que aunque el motor se encuentra desconectado y no se puede poner en marcha al haber retirado la cubierta, la cuchilla gira también si se gira a mano el motor.
- Jamás intente desactivar la desconexión automática.

Datos técnicos

Desmenuzadora		AXT Rapid 2000	AXT Rapid 2200
Número de pedido		3 600 H53 5..	3 600 H53 6..
Potencia absorbida, S 6 (4/6 min) ¹⁾	[W]	2000	2200
Potencia absorbida, S 1	[W]	1800	2000
Revoluciones en vacío	[min ⁻¹]	3650	3650
Rendimiento máx. ²⁾	[kg/h]	80	90
Diámetro de las ramas, máx. ²⁾	[mm]	35	40
Peso, aprox.	[kg]	11,5	12
Clase de protección		□ / II	□ / II
Número de serie	Ver nº de serie 10 (placa de características) indicado en la máquina.		

¹⁾ El modo de operación S 6 (40 %) viene determinado por la solicitud que resulta de una operación con 4 min bajo carga y 6 min en vacío. En la práctica es admisible la operación con régimen de trabajo permanente.

²⁾ dependiendo de las características del material a triturar



Componentes principales

- 1 Tolva
- 2 Interruptor de conexión/desconexión
- 3 Botón de seguridad
- 4 Enchufe de red**
- 5 Rejillas de refrigeración
- 6 Bastidor
- 7 Saco colector *
- 8 Boca de expulsión
- 9 Gancho para el saco colector
- 10 Número de serie
- 11 Cubierta
- 12 Llave macho hexagonal
- 13 Prensador

*Accesorios especiales

**específico de cada país

***¡Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden en parte al material que se adjunta!**

Utilización reglamentaria

El aparato se proyectó para desmenuzar desperdicios fibrosos y leñosos domésticos y del jardín.

Al conectarse a un grupo electrógeno, éste debe tener una potencia de 4 kVA.



Para su seguridad

¡Atención! Desconectar el aparato y extraer el enchufe de la red antes de ajustar o limpiar el aparato, o en caso de que el cable se haya cortado, enredado, o de que esté dañado.

Tras desconectar la máquina, la cuchilla continúa girando por inercia unos segundos.

Precaución – no tocar la cuchilla en rotación.

Seguridad eléctrica

Para su seguridad se suministra la máquina con un aislamiento de protección y no precisa por lo tanto ser conectada a tierra. La tensión de régimen es de 230 V AC, 50 Hz (para países no pertenecientes a la CE 220 V ó 240 V según la ejecución). Solamente emplear cables de prolongación homologados.

Solamente deberán emplearse cables de prolongación de los tipos H05VV-F o H05RN-F.

Si precisa un cable de prolongación para trabajar con el aparato, solamente deberán emplearse cables con las siguientes secciones y longitudes:

- 1,0 mm²: longitud máxima 40 m

- 1,5 mm²: longitud máxima 60 m
- 2,5 mm²: longitud máxima 100 m

Para incrementar la seguridad eléctrica, se recomienda utilizar un fusible diferencial (RCD) para corrientes de fuga máximas de 30 mA. Debe verificarse el funcionamiento correcto de este fusible diferencial antes de cada utilización.

La toma de corriente del cable de prolongación debe estar protegida contra salpicaduras de agua y debe ser, o ir revestida, de caucho.

Los cables de prolongación deben utilizarse con un seguro contra tracción.

El cable de conexión debe inspeccionarse periódicamente en cuanto a posibles daños, debiendo utilizarse solamente si está en buen estado.

Un cable de conexión defectuoso deberá repararse únicamente en un taller de servicio autorizado Bosch.

Montaje

- A** Sacar el aparato del embalaje.
- B** Montar las ruedas y el bastidor.
- E** Fijar la llave hexagonal macho **12** como se muestra.

C Puesta en marcha



Tras desconectar la máquina, las cuchillas continúan girando por inercia unos segundos. Esperar a que el motor/cuchilla se hayan detenido antes de volverlo a conectar.

No desconecte y conecte la máquina a intervalos cortos.

Conexión:

Para poner en marcha la desmenuzadora, girar el interruptor de conexión/desconexión **2** de la posición "0" a la posición "II", esperar a que el aparato se ponga en marcha, y soltar entonces el interruptor. Éste regresa a la posición "I" (operación normal).

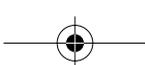
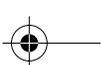
Observación importante: La máquina no se pone en marcha si al girar el interruptor de conexión/desconexión 2 éste es presionado hacia adentro.

Por motivos de seguridad, la máquina solamente se pone en marcha si el botón de seguridad **3** está firmemente apretado.

Desconexión:

Girar el interruptor de conexión/desconexión **2** a la posición "0".

Observación: la cuchilla se detiene automáticamente al retirar la cubierta **11**.



Desconexión de emergencia:

Accionar el interruptor de conexión/desconexión **2**.

Protección contra un arranque accidental

Tras un corte del fluido eléctrico o una desconexión por sobrecarga, no es posible que el aparato se vuelva a conectar automáticamente al regresar la tensión de red o al desactivarse la protección contra sobrecarga.

Nueva puesta en marcha del aparato:

Girar el interruptor de conexión/desconexión **2** a la posición "0".



Girar el interruptor de conexión/desconexión **2** a la posición "II", esperar a que se ponga en marcha el aparato, y soltar el interruptor. Éste regresa entonces a la posición "I" (operación normal).

Observación importante: La máquina no se pone en marcha si al girar el interruptor de conexión/desconexión 2 éste es presionado hacia adentro.

Protección contra sobrecarga

En caso de una sobrecarga, p. ej., al bloquearse la cuchilla, puede ocurrir que el aparato se detenga después de unos pocos segundos. Tras una breve pausa puede conectarse nuevamente el aparato. Desconectarlo si éste volviese a bloquearse de nuevo.

Desobturar el aparato (ver "Desobstrucción del aparato") y ponerlo en marcha nuevamente.

Triturado

Para recoger el material triturado enganche las asas del saco colector **7** (accesorio opcional) en ambos ganchos **9** de la desmenuzadora desconectada.

Introduzca por la tolva el material a triturar.



¡El material para triturar de forma larga que sobresale del aparato puede dar latigazos al ser introducido! De la tolva de alimentación pueden ser expulsados trozos pequeños del material a triturar. Asegúrese de llevar gafas de protección, guantes y auriculares protectores siempre que use el aparato.

Introducir el material en la tolva **1** en unas cantidades adecuadas que no lleguen a obstruirla.

No triturar los desperdicios blandos de poca consistencia, como p. ej. los desperdicios de cocina, sino compostizarlos directamente.

Cuidar que el material triturado pueda salir libremente por la boca de expulsión **8** para evitar atascos.

Las rejillas de refrigeración **5** no deben quedar tapadas por el saco colector o el material triturado.

Evite que se atasque la boca de expulsión **8** ya que esto puede provocar que sea rechazado bruscamente el material que se introduce por la tolva.

Desatascar el material

Desconectar el aparato y extraer el enchufe de la toma de corriente.

Aflojar completamente el botón de seguridad **3**, retirar la cubierta **11**, y limpiar la zona en torno a la cuchilla. Si el material atascado estuviese muy compactado, retirarlo empleando una pieza de madera o de plástico. Eliminar también los residuos adheridos a la boca de expulsión **8**.

Consejos para triturar

La dureza de las ramas a triturar varía según el tipo de madera, edad y grado de sequedad.

Los mejores resultados se obtienen triturando las ramas poco tiempo después de haberlas cortado.

El prensador **13** resulta muy útil para introducir material blando.

Es conveniente triturar en pequeñas cantidades desperdicios de jardín blandos, especialmente si están húmedos.

Para evitar obstrucciones es conveniente entremedias triturar algunas ramas.

Mantenimiento

Desconectar el aparato y extraer el enchufe de la toma de corriente.

Observación: Efectúe periódicamente los siguientes trabajos de mantenimiento para asegurar una utilización prolongada y fiable del aparato.

Inspeccionar periódicamente el aparato para detectar si estuviese floja o dañada la cuchilla o si existen uniones flojas y piezas desgastadas o dañadas.

Verifique que las cubiertas y dispositivos protectores estén correctamente montados y que no estén dañados. Antes de la utilización del aparato efectúe los trabajos de mantenimiento o reparación que sean necesarios.

La sustitución de un cable de conexión deteriorado deberá ser realizada por el fabricante, por un servicio técnico autorizado por el fabricante, o por una persona cualificada al respecto, con el fin de garantizar la seguridad del aparato.

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, el aparato para jardín llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un taller de servicio autorizado para aparatos para jardín Bosch.

Al realizar consultas o solicitar piezas de repuesto, ¡es imprescindible indicar siempre el número de pedido de 10 cifras que figura en la placa de características del aparato!



E Mantenimiento de la cuchilla

! Desconectar el aparato y extraer el enchufe de la toma de corriente.

La cuchilla dispone de dos filos cortantes.

En caso de mellarse el filo en una cara se le puede dar la vuelta a la cuchilla. Sustituir la cuchilla si los filos en ambas caras estuviesen mellados.

Proceder de la siguiente manera para retirar, darle la vuelta o sustituir una cuchilla:

- 1 Aflojar completamente el botón de seguridad 3.
- 2 Retirar la cubierta 11 según se muestra en la fig. E.

Ponerse unos guantes adecuados (no se adjuntan con el aparato). Girar la cuchilla 14 hasta hacerla coincidir con las marcas en la contraplaca 18.

- 3 Insertar un destornillador por el orificio 15 para bloquear el eje de accionamiento.
- 4 Aflojar el tornillo de la cuchilla 17 con la llave macho hexagonal 12 y retirarlo junto con la arandela 16.
- 5 Retirar la cuchilla 14 alzándola primero y tirando de ella hacia abajo, a continuación, según se muestra en la fig. E.

Montar nuevamente la cuchilla y sujetarla con la arandela y el tornillo.

Utilice solamente tornillos de cuchilla autorizados por Bosch.

Apretar firmemente el tornillo (par de apriete 12 Nm).

Cerciorarse de haber retirado la llave macho hexagonal 12 y el destornillador. Para poder poner en marcha la máquina, es necesario haber montado la cubierta 11 y el botón de seguridad 3.

Accesorios

Cuchilla.....	F 016 800 276
Saco colector.....	2 605 411 073
Guantes de protección	2 607 000 134
Gafas de protección	2 607 990 041
Spray de lubricación	1 609 200 399

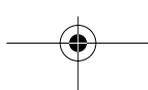
Después del uso/almacenaje

! Desconectar el aparato y extraer el enchufe de la toma de corriente.

Limpiar minuciosamente con un cepillo blando y un paño la parte externa del aparato. No emplear agua, disolventes, ni pasta para pulir. Retirar todo el material adherido al aparato, especialmente en las rejillas de refrigeración 5.

Guardar el aparato en un lugar seco. No depositar ningún objeto sobre el aparato.

Para mayor seguridad puede bloquearse el interruptor de conexión/desconexión 2 con un candado (no se adjunta con el aparato), ver fig. D.





Investigación de averías

La tabla siguiente muestra ciertos síntomas de fallo y la forma de subsanarlos en caso de presentarse anomalías en su máquina. Si ello no le ayudase a localizar el problema, diríjase a un taller de servicio.

Atención: Antes de proceder a la investigación de averías desconectar el aparato y extraer el enchufe de la red.

Síntomas	Posible causa	Solución
El aparato no funciona	<p>El interruptor no ha funcionado correctamente</p> <p>El botón de seguridad 3 no está completamente apretado</p> <p>No hay tensión de red</p> <p>Toma de corriente defectuosa</p> <p>Cable de prolongación defectuoso</p> <p>El fusible se ha fundido</p> <p>Se ha activado la protección contra sobrecarga</p> <p>Fluctuaciones de la tensión de alimentación</p> <p>El interruptor de conexión/desconexión 2 vuelve a la posición "0"</p>	<p>Proceder según descripción "Nueva puesta en marcha del aparato" (Puesta en marcha)</p> <p>No apriete el interruptor de conexión/desconexión 2 durante el giro.</p> <p>Apretar el botón de seguridad 3</p> <p>Verificar y conectar</p> <p>Emplear otra toma de corriente</p> <p>Verificar el cable y sustituirlo si fuese preciso</p> <p>Sustituir el fusible/a continuación, vuélvala a conectar</p> <p>Proceder según descripción "Protección contra sobrecarga" (Puesta en marcha)</p> <p>Proceder según descripción "Protección contra sobrecarga" (Puesta en marcha)</p> <p>Espere que la máquina se enfríe y proceda como se describe en "Protección de sobrecarga" (Puesta en marcha)</p>
El aparato funciona de forma intermitente	<p>Cable de prolongación defectuoso</p> <p>Cableado interno de la máquina defectuoso</p> <p>Se ha activado la protección contra sobrecarga</p> <p>El interruptor de conexión/desconexión 2 vuelve a la posición "0"</p>	<p>Verificar el cable y sustituirlo si fuese preciso.</p> <p>Acudir al servicio de asistencia técnica</p> <p>Proceder según descripción "Protección contra sobrecarga" (Puesta en marcha)</p> <p>Espere que la máquina se enfríe y proceda como se describe en "Protección de sobrecarga" (Puesta en marcha)</p>
Rendimiento de corte deficiente	<p>Cuchilla mellada</p> <p>Cuchilla sucia</p> <p>Tolva o boca de expulsión obturadas</p>	<p>Sustituir la cuchilla (ver "Mantenimiento de la cuchilla")</p> <p>Desmontar y limpiar la cuchilla (ver "Mantenimiento de la cuchilla")</p> <p>Limpiar el aparato (ver "Desobstrucción del aparato") y vaciar el saco colector</p>



La cuchilla no gira	Cuchilla bloqueada	Desobturar el aparato (ver "Desobstrucción del aparato")
	Tuerca o tornillo de la cuchilla flojos	Apretar la tuerca o tornillo de sujeción
Vibraciones o ruido excesivo	Tuerca o tornillo de la cuchilla flojos	Apretar la tuerca o tornillo de sujeción
	Cuchilla dañada	Sustituir la cuchilla
	Aparato dañado interiormente	Acudir al servicio de asistencia técnica

Eliminación

Los aparatos para jardín, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje los aparatos para jardín a la basura!

Sólo para países de la UE:



Conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado los aparatos eléctricos y electrónicos para ser sometidos a un reciclaje ecológico.

Servicio técnico y atención al cliente

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener también en internet bajo:

www.bosch-garden.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

España

Robert Bosch España, S.A.
Departamento de ventas
Herramientas Eléctricas
C/Hermanos García Noblejas, 19
28037 Madrid

Tel. Asesoramiento al cliente: +34 (0901) 11 66 97

Fax: +34 (91) 902 53 15 54

Venezuela

Robert Bosch S.A.
Final Calle Vargas. Edf. Centro Berimer P.B.
Boleita Norte
Caracas 107

Tel.: +58 (02) 207 45 11

México

Robert Bosch S.A. de C.V.

Tel. Interior: +52 (01) 800 627 1286

Tel. D.F.: +52 (01) 52 84 30 62

E-Mail: arturo.fernandez@mx.bosch.com

Argentina

Robert Bosch Argentina Industrial S.A.

Av. Cordoba 5160

C1414BAW Ciudad Autonoma de Buenos Aires

Atencion al Cliente

Tel.: +54 (0810) 555 2020

E-Mail: herramientas.bosch@ar.bosch.com

Perú

Autorex Peruana S.A.

República de Panamá 4045,

Lima 34

Tel.: +51 (01) 475-5453

E-Mail: vhe@autorex.com.pe

Chile

EMASA S.A.

Irrarázaval 259 – Ñuñoa

Santiago

Tel.: +56 (02) 520 3100

E-Mail: emasa@emasa.cl

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores del ruido determinados según 2000/14/CE (altura 1,60 m, separación 1 m).

El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a: Nivel de presión sonora 89 dB(A) (AXT RAPID 2000)/90 dB(A) (AXT RAPID 2200); nivel de potencia acústica 103 dB(A) (AXT RAPID 2000)/103 dB(A) (AXT RAPID 2200). Tolerancia K = 3 dB (AXT RAPID 2000)/4 dB (AXT RAPID 2200).

¡Colóquese unos protectores auditivos!

CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 60335, EN 50434 de acuerdo con las disposiciones en las directivas 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2000/14/CE.

2000/14/CE: Nivel de potencia acústica garantizado 106 dB(A) (AXT RAPID 2000)/107 dB(A) (AXT RAPID 2200).

Procedimiento para evaluación de la conformidad según anexo V.

Categoría de producto: 50

Expediente técnico en: Bosch Lawn and Garden Ltd., PT-LG/EAE, Stowmarket, Suffolk IP14 1EY, England

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

[Signature] *i.v. Strötgen*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen
15.11.2010

Reservado el derecho de modificaciones

